* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة .... ٥ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٠ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت
ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان .... ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

* فى يوم السبت ١٩ رمضان سنة ١٣١٤ * — ٣٨٦٨ — * فى يوم السبت ٢٠ فيفرى سنة ١٨٩٧ *

* قسم رسمى *

* بموجب امر صادر من سعادة والى عموم الجزايرية فى اليوم ١٣ من فيفرى ١٨٩٧ ولى الاجل السيد بالقاسم (الكفناوى بن الشيخ) مدرسا بالجامع الاعظم فى مدينة الجزاير عوضا من المغفور له ابن الامين (محمود)

امر من الدولة

* نحن رييس الدولة الجمهورية الفرنسوية
* بعد اطلاعنا على ما طلبته ادارة الغاب من ان تدخل تحت نظرها مساحة ٢٣ هيكتارا و٢٦ ارا و٧٠ سنتيارا من اراضى قسم بوغنى الاورباوى فى بلدة ذراع الميزان المختلطة (الجزاير) وقد وافق وزير الفلاحة على ذالك
وعلى مفاوضة المجلس البلدى ببلدة ذراع الميزان المختلطة يوم ١٢ دسمبر ١٨٩٥
وعلى محاورة مجلس عمالة الجزاير يوم ٢١ افريل ١٨٩٦ وعلى راى عامل العمالة
والتفاتنا الى مفاوضة مجلس الولاية
والى راى والى عموم الجزايرية يوم ٦ اوت ١٨٩٦
والى الفصلين ١ و٩٠ من قانون الغاب والفصل ١٢٨ من الامر الملكى المورخ باول اوت ١٨٢٧ والى الفصل ٥٠ من امر الدولة الصادر يوم ٢٣ سبتمبر ١٨٧٥
والى اوامر الدولة المورخة باليوم ٧ من اكتوبر ١٨٧١ وباليوم ٣٠ من افريل ١٨٦١ وباليوم ١٧ من فيفرى ١٨٩٢
وبناء على قرار وزير الفلاحة
امرنا بما ياتى مفصلا
* الفصل ١ * قد ادخلنا تحت نظر ادارة الغاب مساحة ٢٣ هيكتارا و٢٦ ارا و٧٠ سنتيارا من الاراضى الشجراء التى لقسم بوغنى الاورباوى ببلدة ذراع الميزان المختلطة وعمالة الجزاير وهى فى تراب البلدة المذكورة ومعينة باسم كانتون كومنال دى الخاوة
* الفصل ٢ * قد ابطلنا امر الدولة المورخ بثانى اكتوبر ١٨٩٦ المصرح بان الاراضى المعينة فى فصله الاول داخلة تحت قانون الغاب وانها لبلدة ذراع الميزان المختلطة
* الفصل ٣ * وزير الفلاحة ووالى عموم الجزايرية هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذى سيدرج فى الجريدة الرسمية بالجزايرية
* حرر بباريس فى اليوم ٨ من جنفى ١٨٩٧
* فيليكس فور *
وبامره السامى امره المولى امضاه رييس مجلس الوزارة
وزير الفلاحة
* ميلين *

* قسم غير رسمى *

وقايع

* جاءنا فى رسالة من بوقار ان رجلين من عرش اولاد احمد وجدا فى شمال الشلالة على مسافة ٧ كيلوميتر منها جثة البختى بن محمد وهو كبير السن واصله من عرش المويعدات الشراقة وكان ساكنا فى عرش الزناخرة القوط ولم يكن على جسده اثر دال على جناية وقد تبين من البحث المجرى فى الحادثة ومن راى الطبيب الذى نظر فى الجثة ان موت الرجل المذكور لم يتسبب الا عن شدة البرد والفاقة لان الفقيد وعمره ٦٥ الى ٧٠ سنة مضطر جدا وكان ذهب منذ ١٥ يوما من البيت الذى يسكنه مع ولده بعرش الزناخرة القوط ليسال فى الاعراش وغالب الظن انه توجه الى الشلالة فدام لتعبه فى الطريق قرب سدرة ومات

* انبانا البريد من تقرت بان الصبى بدة بن محمد بن الفهدى البالغ من العمر نحو اربع سنوات من عرش مغار بينما كان يلعب مع صبيين اخرين فى سنه يرمى الحجارة فى خندق من غابة النخارين اذا به سقط فيه فمات غريقا قبل ان يتيسر انقاذه لاهل القرية الذين اسرعوا اليه بمجرد تنبيههم للحادثة

* وردنا الخبر من تبسة بان المسمى محمد بن على من فريق اولاد ساعد من عرش العلاونة قد وقعت به سرقة فظيعة فى اليوم الرابع من شهر فيفرى الحالى وذالك انه كان راجعا بجراب فيه اربعة الاف فرنك من سوق تبسة بعد ان باع فيه غنما فلما سار فى الطريق ووصل الى موضع يتعطف فيه الطريق حول صخور اندفع اليه مسلم واوقعه من اعلى فرسه وافتك منه الجراب وانصرف به هاربا نحو تبسة ولم يزل التفتيش على هذا اللص جاريا باجتهاد

امر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه يوسف جيرو يوم ١٣ من شهر فيفرى سنة ١٨٩٧ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار بن دياب فى بلدة العلمة الممتزجة وهو

(١١) ملحق لما تقدم

من كتاب عمدة الصفوة فى حل القهوة للشيخ عبد القادر بن محمد الانصارى الجزيرى الحنبلى

* ثم لم يقتنعوا بذلك حتى عرضوا به فى السوال الذى كتبوه الى مصر ووصفوه فيه ظلما باقبح الصفات ومرجعهم اجمعين اليه سبحانه وتعالى ....

* اما السوال المجهز صحبة المحضر الى الديار المصرية فصورته ما قولكم رضى عنكم فى مشروب يقال له القهوة شاع شربه بمكة المشرفة وغيرها بحيث يتعاطونه فى المسجد الحرام وغيره بدار بينهم بكاس من اناء اخر وقد اخبر خلق ممن تاب عنه بان كثيره يودى الى السكر واخبر عدول من الاطباء بانه مضر بالابدان وقد منع من شربه من يعتد بقوله من العلماء بمكة والزهاد بها وهناك شاهد جاهل جعل نفسه واعظا وافتى الفساق بحل شربه فقيل له ما تقول فى هذه الادارة على هذه الصفة فقال الشارع ادار اللبن فقيل له اخطات لم يكن ادارة اللبن على هذه الصفة فهل يحل شربه على الوجه المذكور ام يحرم مطلقا لكونه مسكرا ومضرا بالابدان وما ذا على الجاهل المبيح لشربه وهل يجب على ولى الامر لازال مويدا ازالة هذا المنكر والمنع منه وردع هذا الجاهل ومن يقول بقوله ام لا وما الحكم فى ذلك افتونا ماجورين وابسطوا الجواب ايدكم المولى امين

* فبرز امر السلطان المرحوم قانصوه الغورى من بيوردى بكتابة مرسوم وتجهيزه الى مكة المعظمة فجهز ونص المقصود منه واما القهوة فقد بلغنا ان اناسا يشربونها على هيية شرب الخمر ويخلطون فيها المسكر ويغنون عليها بالة ويرقصون ويسكرون ومعلوم ان ماء زمزم اذا شرب على هذه الهيية كان حراما فليمنع شرابها من التظاهر بشربها والدوران بها فى الاسواق انتهى

* وهذه عبارة صريحة ايضا فى النهى انما هو على حسب الانهاء ومع ذلك فليس فيها ما يدل على المنع من شربها بوجه بل من التظاهر به ومن فعله على الهيية المخصوصة التى بلغتهم فقط وذلك لا يدل على حرمة ذاتها التى هى مرادهم بل تشبيهها بماء زمزم والاقتصار على منع شربها بما ذكر نص اوكالنص على حلها والاذن فى شربها على غير تلك الهياة ولذلك لم يمنعها السلطان من مصر التى هى محل الكرسى والولاية ولعله انما منع شرابها من التظاهر بها سدا للذريعة مخافة ان تشرب على تلك الهيية الممنوعة والاقتصار فى المرسوم على هذا القدر المختصر دليل على عدم اعتبار الاسكار والضرر والعلم عنده تعالى ومما قيل فى حق القهوة هذه الابيات لبعض الاولياء

* يا قهوة تذهب هم الفتى *
* انت لحاوى العلم نعم المراد *

(بقيته للقابل)

مشتمل على اراضى للفلاحة كاينة بدوار بن دياب فى بلدة العلمة المتزجة ومساحتها نحو ١٣٥ هكتار و٢٦ ار وقد تبين من عقد حرره الاستاذ سرسى الذى هو نوتير ببلد سطيف يوم ١٧-١٩-٢٠ و٢٦ ديصامبر سنة ١٨٩٦ و٩ جانفى سنة ١٨٩٧ من العقار المذكور عند السيد

١ * درابلة محمد بن محمد
٢ * بوزيدى الطيب بن مرزوق
٣ * بوقسة الصغير بن الشريف
٤ * بوقسة بوجمعة بن العربى
٥ * الساحلى محمد بن الطيب
٦ * الحرشى بولنوار بن مرتاضى
٧ * الحرشى محمد بن مرتاضى
٨ * عجابى الدراجى بن ساعد
٩ * عجابى محمد بن احمد
١٠ * لعروقى على بن جاب الله
١١ * عجابى على بن بولنوار
١٢ * شليلى بلقاسم بن محمد
١٣ * عجابى محمد بن سعيد
١٤ * الذيب براهيم بن الصغير
١٥ * الذيب نشادى بن الصغير
١٦ * الذيب محمد بن الصغير
١٧ * الذيب عبد الله بن الصغير
١٨ * لعروقى منصورى بن الحاج سعيد
١٩ * بريك محمد بن ساعد
٢٠ * بخوش تهامى بن محمد
٢١ * لعروق على بن بلقاسم
٢٢ * العجابى على بن عدوانى
٢٣ * العجابى محمد بن عدوانى
٢٤ * مزلوق عمر بن ساعد
٢٥ * مزلوق نقار بن ساعد

بيعه للسيد يوسف جيروا

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١٣ مارس سنة ١٨٩٧ الى دوار بن دياب ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ١٣ فيفرى سنة ١٨٩٧

من عامل العمالة

عن المجلس المستشار

* اريب *

ملحق لما تقدم

تربية الضان فى الجزايرية

* الاصناف المذكورة هى الموجودة فى المراكز قريبة من اصلها او بعيدة عنه ولتعودها انقلابات الهواء من شدة الحر وغاية البرد اصبح طبعها الصبر على عيشها فى وطن خصوصى وهى قليلة الاكل ولا يعتنى بها ولكن قصر قامتها وقلة صوفها يدلان على سوء حالها وعدم الاعتناء بها وتغافل اربابها عنها خصوصا الوطنيين والحاصل ان الضان فى الجزايرية بحالة يجب تحسينها ولنتامل فيما ياتى فى البحث عن طرق تربيته الحالية وفيما يلزم اتخاذه من الوسايل للحصول على المرام

قاعدة ارتحال الضان

* الارتحال بالضان واقع فى جميع نواحى المسطحات العليا مما يحد شمال الصحراء الى اقصى فروع الجبال الصغيرة وفى تلك الانحاء المغمور بعضها بفروش من رابعة طبقات الارض وهى مغطاة باشجار الصنوبر الحلبى والعرعر تروق الناظرين ومما باشره من الابحاث السيدان باتاندى وطرابو علمنا ان النباتات فى المسطحات العليا منقسمة بحسب صفة الارض انقسا ما اظهر منه فى غيرها فيعثر فيها بتمام على اربعة اقسام الاول الارجاء الكثيرة الحجارة التى تنبت فيها الحلفاء والثانى الانحاء الوحلية التى ينبت فيها الحبق والثالث الضايات التى ينبت فيها البطم والرابع المساحة الرملية التى ينبت فيها الدرين ويستفيد المنتجعون من معرفة كل من هاته الاقسام المختلفة العلو والهواء بقدر معتبر دلايل مفيدة لادارة احوال اسرابهم العمومية ولا يخفاهم انهم لا يجدون فى تلك الناحية الرحيبة المعروفة ايضا ببحر الحلفاء ماء الا فى عدة ءابار او فى ضايات وهى منحدرات يجتمع فيها ماء الامطار ويبقى لمالها من الطين المانع للماء من الغور ولا شك ان احواز الضايات محل استراحة الضان لما يوجد فيها من كثرة الكلاء والباعث لعرب المسطحات العليا على الارتحال بغنمهم الى الشمال هو اشتداد الحر واليبس فى النواحى الجنوبية صيفا والى الجنوب فيما يجاور الصحراء كثرة البرد والثلج شتاء وعلى هذا يترددون سنويا بين اواخر فروع جبال الصحراء التى يشتون بها وسلاسل جبال الساحل التى يجدون فيها ما يحتاجونه من الماء والمراعى مدة القيظ ففى شهر اكتوبر عند ابتداء فصل الامطار ياتون بغنمهم الى الجنوب فى المراعى التى ينبت فيها عقب اوايل الامطار اعشاب يسرع نموها سرعة عجيبة ويقيمون مدة الشتاء فى تلك الاماكن وهنا تضع النعاج اوايل النتايج وان كان وضعها محفوفا باحوال حسنة ولم تقع فى مدته زوابع من الثلج فلا يموت من صغارها الا ٢٥ فى الماية ولكن ان ساء الحال واستمر ايامها يكون موت النتايج اكثر من ذلك جدا وشان النعاج فى فصل الوضع الاعتناء بها ولذلك اثر فيها ما هى عليه من سوء الاحوال الصحية حتى هلك بعضها مع اولاده ومع ذلك فلا يلتفت العرب الى ما يصلح احوالها والذى اقلقهم عنها هو الانقلابات الجوية واشتداد البرودة بهم لعدم كفاية اثوابهم المتخرقة واحالتهم جميع الاشياء على القدر وعند انقضاء فصل الشتاء تعود حرارة الشمس وييبس من اجلها النبات الصحراوى ويقل الماء فى نواحى الصحراء ولذلك ارتحل الرعاة باسرابهم نحو الشمال فى شهرى مارس او افريل حسب السنة فيسيرون بالغنم على مهل وفى طريقه يسقى من الابار او الضايات وياكل خمايل الدرين والرتم (فصيلة من العرعر) والحلفاء وعند وصولهم الى نحو الجهة الشمالية من المسطحات العليا يجزون اغنامهم ليبيعوا صوفها فى الاسواق القريبة منهم والجز يجرى غالبه بوجه مستخشن كريه للغاية وذلك انهم يطرحون الشياه على الارض ويحشون صوفها بالمجاز فان كان الفعلة غير ماهرين فى العمل نزعوا مع الصوف قطعا من الجلد ولا عبرة عندهم بالشاة اذا تعلقت الهوام بجراحها ثم ان الصوف لا يغسل على الشاة قبل جزه لانه فى الحقيقة عمل صعب فعوضا من ان يوصف العرب ببذل اجهادهم فى تنظيف الجزات اتهموا بالاحتيال المفرط على من سيشتريها منهم بان يرشوها بالرمل واللبن الحامض ليعظم وزنها ويبيعونها فى السوق وهى على تلك الحالة بثمن ناقص فى القنطار بعشرين فرنكا ولم يزالوا مصرين على انكار ما اتهموا به مع اتضاحه ويسرهم ظنهم بانهم خدعوا المشترى

* الضان الجوال فى البادية يدخل اسواق الساحل متحسن الاحوال فى نحو شهر جوان بعد مقاومته العطش والحرارة والريح القبلى فيباع بعضه والبعض الاخر منه يصيف فى الجبال حيث يجد فيها ما يكفيه من المرعى والماء ثم يحل فصل الارتحال به الى جهة الجنوب

* الاسراب الجايلة بجولان اهلها كانت تجد غالب قوتها الصيفى فى الغابات العديدة العظيمة بسلسلة الجبال الصغيرة ثم لما حرم عليها دخول ما عدى غابات الدولة وتعذر عليها الرعى فى التل لاقامة الملكية فيه تناقصت مساحات جولانها تناقصا اثر فى عدد الضان

وسايل تحسين اسراب الضان

* من المعلوم انه لا يمكن تغيير قاعدة الجولان بالضان نظرا لصفة الاراضى الواقع فيها التجول الا انه ينبغى البحث من تحسين النسل باختيار الفحول والتحقيق ان لا احد من الناس يقول الان بمزج الضان الجايل فى المسطحات العليا مع اصناف ضاننا التامة الخلق والخلق ولا يخفى ان هذا المزج ان وقع يستفاد منه نسل مخالف لانسبة بينه وبين صفة الارض واحوال الهواء اصلا وعليه فلنجتنب مزج الصنفين المتباعدين ونسلك فيه مسلك التوانى والتثبت والواجب لاصلاح الضان البدوى المبادرة الى اختيار احسنه فمن جملة اسرابه ضان خالص من صنف الضان المرينى الجزايرى لا تخفى خواصه على العربى العارف فبتنشيط الوطنيين وتحريضهم على الانسلاخ من لباس التغافل والتكاسل يتوصل الى ترغيبهم فى اختيار فحول لاسرابهم من الضان المرينى المذكور وبعض الناس طلب اخصاء فحول الصنف الوضيع كلها والاقتصار على حفظ الاحسن منها ايضا بتبديل المخصى بفحول معدة وفحول مختارة من اصناف الضان الجوال المعتاد بالارتحال المرينى فى كرو واسكوريال والبعض من الناس طلب وسايل اخرى غايتها اصلاح حالة الاسراب مدة جولانها بان يحدث صف من الابار وتحفر جباب صناعية وتبنى هنا وهناك وقايات للضان

* وقد احدثت الدولة عددا من الابار فى الاماكن التى تشتد الحاجة فيها الى الماء ولا شك ان الجباب الصناعية وهى التى اشار بها اولا السيدان بومل وفويان تكون محافظ قويمة لمياه المطر وتغدو حواشيها معمورة بنباتات كثيرة غزيرة المادة الغذايية واما الوقايات فتبنى بناء ابتداييا ويمكن بناوها بمصاريف زهيدة حيث يجوز لامراء محاكم امور العرب ومتصرفى البلدان المتزجة اصدار الامر لرعاياهم بالسخرة وتلك الوقايات تتخذ لحفظ الفحول المحسنة ومبيت الاسراب المارة بها عند الزوابع والذى وضع معظم هذه المطالب ودافع عنها بقوة هو السيد ميلو مولف الكتاب النفيس فى الفلاحة الجزايرية وقد ظهر لى ان اذكر منه النبذة التى تكلم فيها على استعمار المسطحات العليا بالضان وهى الوقايات القايمة هنا وهناك بقرب بير او ضاية تصير مراكز للضان ويحرسها بالمناوبة تحت امر قايد او مخزن اناس يضمنون فحولها المرينية وهذه الفحول يعتنى بها فى وقايتها اعتناء الكريم بالنزيل وتحترم احتراما تاما وعند مرور الاسراب بالوقايات تدخل وسطها الفحول المذكورة ليبقى فيها تاثير نزوها عليها وتترك الاسراب فى المكان دمالا يقوم بثلاثماية كيلوقرام لثلاثماية الف ضاينة تمر بالموضع فى السنة فيكون هذا الدمال سببا لخصب الاراضى المجاورة للوقايات بحيث تنمو فيها نباتات متنوعة وتباشر فيها مبادى الفلاحة وينتهى بها الى الحصول على كلا يدخر فى الوقايات ليشتريه لضانهم روساء الاسراب المارة بها عند الزوابع اه كلامه فهذه الافكار لا تودى الى مستحيل بحسب الظاهر واخذة بمجامع القلوب والمرجو ان تجد مجالا للتحقق وقد شرع فى تجارب للعمل بها فنجحت

تربيته عند العرب المتشبهين بالظاعنين

* الاعراب يفارقون المسطحات العليا منحدرين بضانهم الى جهة البحر عند ما تكون الاحوال الهوايية ناقصة الشدة ووجه الارض مخصبا والمراعى مرضية كثيرة وهذه الجهة وهى منطقة مساحتها من ١٥ الى ١٦ مليون هيكتار فى غاية المناسبة لتربية الضان والضان فيها لا ينتقل بانتقال مربيه لكنه غير متمتع بالاختيار التام فى معيشته باراضى الرعى المخصوصة بكل عرش ففى الليل تبيت الاسراب بازاء الخيام بدون قوت زايد على قوتها التى سعت فيه بنفسها فلا نافع لها الا ما ترعاه وذلك ان رعاتها يسرحونها اما فى الحصايد واما فى البقاع البايرة الخالية من الكشريد ففى الحصايد يجد الضان زمن اليبس غذاء كافيا لان الاعراب من عادتهم حصد السنابل بقطع سوقها على بعد ٥٠ سنتيميتر من وجه الارض وفى بقاع البور يجد زمن الرطوبة ايضا اعشابا مقنعة من جملتها زيادة على المخصوص نموه بالجزايرية ما ينبت من انواع الاعشاب فى المروج الطبعية فى فرنسا

* وقد قدر وزن الكلاء اليابس الذى يتحصل من اعشاب كل هيكتار فى احسن الاراضى التى فى حيازة الاوروباويين بثلاثة ءالاف الى اربعة ءالاف كيلوقرام واما اراضى الحراثة التى بايدى المسلمين فلان نحو النصف من مساحتها مغمور بالدوم والضرو والحصى كان الكلاء الذى يجمع من الهيكتار فيها لا يتاتى تقدير وزنه باكثر من الف وخمسماية كيلوقرام لاجل انه لا يخمش منها الا سطحها وزيادة على ما تبديه اراضى البور من الاعشاب يتايد الضان فى معيشته بما تنبته من الكشريد وتلك الاراضى البايرة المخصوصة عادة تنمو فيها نباتات فى ضل خمايل الرتم والضرو والبلوط هذا والمسلم فى ازمنة الحرارة الشديدة يحب الرعى

باسراب ضانه فى الليالى المقمرة لانها تكون فى راحة من الحر وهدنة من نحس الذباب ولسعه فتغتنم قوتها كما تشتهى وللعرب فى هذا مثل معلوم هو ان القمر يسمن الماشية واخوانهم فى المسطحات العليا على هذه السيرة فالضان عند مسلمى التل والساحل لا يقيه من شدايد البرد شى • وانما تمر عليه السنة كلها وهو تحت شعاع القمر كما ان نسله مسلم تسليما كليا لاحكام الاهمال والصدفة

* فى الجزايرية فصلان طويلان هما اللذان تصروف العناية فيهما الى التشمير عن ساق الجد فاكبرهما بدايته شهر ماى وغايته اخير شهر جوليت والثانى فصل الولادة وهو من سبتمبر الى دسمبر اما الثانى فيستمر الكشف فيه من ساعد الكد للقيام بخرفان الخريف والاحسن ان تكون ولادتها فى الربيع من فيفرى الى ماى لتصير على ارضى ما يكون من الاحوال الصحية فالخرفان التى فى اوايل فصل الامطار لا تكون من الصلاح فى شىء ولو انها اكثر منها فى الربيع لانها تغدو معروضة للمبيت فى الوحل والثلج فيموت الكثير منها

* والحق ان العرب فى بعض التارات يقونها بخيامهم النهار كله وترجع اليها امهاتها مساء فترضعها ولكن لا يصعب على المتجول فى الدواوير ان يراقب اهلها ليعلم ما لهم من العوايد المكروهة وقت اقبال النعاج لاولادها فيكفيه ان يبصر عند غروب الشمس دخول الاسراب فى المراح فينظر النعاج متوجهة الى الخيام الموقفة فيها اولادها واذا بالنساء يقصدنها بحبل فيربطنها به ويحلبنها حتى اذا جمعن منها حليبا كافيا اطلقن الخرفان لترضع ما ابقينه لها من الحليب

* فليس من العجيب حينيذ ان يكون هذا الغذاء القليل مع شدة البرد سببا فى اهلاك ثلث الخرفان دفعة واحدة

* فان قيل هل هناك واسطة لاصلاح الاسراب القارة اجيب بنعم هنالك واسطة تحفها وهى فى جانب الاسراب المذكورة اسهل منها للاسراب الظاعنة ولكن لما كان الاعراب متمهرين فى تربيتها قبل كل احد فالواجب على النزلاء البدء بجلبهم الى الاقتداء بهم فى تحويل اسرابهم وتحسينها بطريقى الانتخاب والمزج معا

* فاذا تحقق للوطنيين حسن ما يدلونه من النتايج على ايدى الاوروباويين بادروا الى اتباعهم وهو الحق ولكن لا يقطع منهم الحث والتحريض

* ثالثا ما ذكرناه يجر الى اختبار كيفية التربية المتبعة اليوم عند المستعمرين فالمراكز الاوروباوية لما غدت املاكها فى غاية التحديد يتحتم على كل من اهلها ابقاء ضانه فى ترابه ويجعله فى بوره لا غير وفى كشريده الغير المقلم وذلك مجاله ومرماه فاذا جاء الخريف وانقضى قطف العنب سرح الضان فى الكروم لياكل اوراقها

* والى الان لم يكن ما صرفه نزلاونا على اسرابهم بكثير فقد اعتادوا ابقاءها طول عمرها فى الفضاء كما هو الشان عند العرب فلا يقونها من البرد زمن الشتاء كما ان نسلها وان كانوا يحتفظون عليه اكثر من العرب لم يزل مسلما لما يعرض له من الاحوال تسليما مضرا به جدا

* ولا يتاتى التمكن من التقدم المعتبر الا بايجاد ماوى يلتجى اليها الضان عند الضرورة فتقيه من البرد وفيها يتولى احد النزلاء النظر فى اصلاح نسله باختيار الاجود من فحوله وايضا يستفاد من المشاهدة دمان يخصب اراضى الضيعة وتنشا عنه مراعى تحفظ لوقت الحاجة فى فصل الجدب

(بقيته للقابل)

الجامع الازهر فى القاهرة

* ان هذا الجامع اشهر مدارس العالم الاسلامى وهو دار واسعة الاطراف طول كل جهة منها ما بين ١٠٠ و١٥٠ ميترة وابوابه ستة وافسح محل منه هو الصحن ذو الاقواس الذى هو موضع الاجتماع والتردد والبيت الصيفى وكراسى المدرسين مقامة فى زواياه وشكل المسجد مربع مساحته نحو ٣٠٠٠ ميترة مكعبة ويشتمل على ١٧٢ اسطوانة وتسعة سقوف فيها ١٢٠٠ قنديل معلقة بسلاسل نحاسية والتلاميذ يحفظون كتبهم واثاثهم فى صناديق تغطى وجه الحيطان داخل الجامع وقد اقيم بناؤه ظرف سنة ٣٦٢ من الهجرة (٩٧٣ من الميلاد) وبعض تيجان اسطواناته يذكر قواعد الابنية المستحسنة فى عهد ملوك عايلة بطليموس المصرية ولكن جل بنيانه على النمط العربى حسب تقلبات الادوار غير ان للترك فيه تاثير امكروها ومع ذلك لم يزل هذا الجامع محل اعجاب للناظرين بصحنه العظيم الذى لعله يسع جنودا متحركة وملحقاته العديدة وحيوطه الشامخة البادى على وجوهها تاثير طول الزمن والظاهر انه اوسع مما هو فى الحقيقة ولازال حافظا لهياته الاسلامية القديمة حتى ان من يقف عليه يحس بان عوايد المسلمين لازالت قايمة خالدة هذا وعدد تلامذته فى زمننا عشرة الاف وقد اتوه من ساير الاقطار الاسلامية وهم مرتبون فيه على حسب انسابهم ولكل طايفة منهم حارة واروقة تخصها فالاروقة ثلاثون والحارات اثنتا عشر وهى غاصة بالتلامذة المزدحمين فيها القادمين اليها من مصر والسودان والشام والهند والموصلين والمغرب ولكل مذهب من المذاهب الاربعة تعليم خصوصى فى الجامع واما المدرسون ففى المذهب الشافعى المتمذهب به غالب المصريين ١٤٥ مدرسا وفى المذهب المالكى ٩٢ مدرسا وهم من طرابلس الغرب وتونس والجزاير والمغرب وفى المذهب الحنفى ٦٧ مدرسا من الاتراك وفى المذهب الحنبلى ٤ من الشام ومدينة السلام واليمن والجميع ٣٠٨ من المدرسين ولا يخفى ان الجامع الازهر هو الحصن المنيع لمذاهب اهل السنة المحمدية والمنبع الوحيد للعلوم الاسلامية فى القرن ١٩ والتعليم فى المذاهب الاربعة واحد من حيث قواعد الدين حتى يكاد ان لا ينتبه اتباع كل مذهب لما يخص غيره ومما يزاول فيه ايضا مسايل من الفقه وغيره مما تعلق بعمل الانسان لنفسه واتفقة فيه المذاهب الاربعة وان كان اصله من احدها ونظام التعليم مبنى على الحرية بحيث لم يكن شروط لقبول التلامذة ولا اوقات معينة للخدمة ولا قايمة للعلوم المزاولة بل يشرع كل احد فى التدريس كيف شاء ولا يعطى للتلامذة عند فراغهم من التعلم شهادة ولا اجازة اصلا لان الامتحان غير معروف عندهم وقابلية المدرسين للتعليم متوقفة على شهادة التلامذة فمن راى نفسه قادرا عليه وجديرا به يجثو تحت عمود من الاعمدة الموضوع عليها سقف الجامع ويفسر ما شاء لمن اراد الانصات اليه ثم ان شاع الخبر بانه طويل الباع فتكثر عدد التلامذة الى ان يصبح ذات يوم من جملة المدرسين الذين لهم مرتب وان شاع انه لا يحسن التدريس كما ينبغى فتقل تلامذته ويبقى محتقرا غير معدود من العلمين الا انه فى بعض الاحيان يموه بعض الجهال الذين لا يدركون شيا ويدعون التدريس فتارة تروج بضاعتهم مدة من الزمان وتارة ينفضح حالهم من اول الامر فيامرهم التلامذة بالبعد عن الجامع فان امتنعوا طردوهم رغما على انفهم وضربوهم بالعصى ولكل فرع من العلوم عدة مدرسين يختار منهم كل تلميذ من يريده ويجتمع التلامذة تحت قبى الجامع جموعا جموعا فيجلس المدرس قرب عمود من الاعمدة والتلامذة يصغون اليه بعضهم جالسون على اعقابهم وبعضهم متربعون والاخرون راقدون على بطونهم معتمدين باذقانهم على اكفهم وكل مشتغل بما عنده وتلك الجموع المتعددة المراتب مع انها متقاربة لكثرتها لا يشتكى بعضها مزاحمة البعض الاخر منها والمدرسون يعبرون لهم فى تفهيم المسايل باصوات رفيعة فيسمع لهم دوى عظيم ومع ذلك فلا يصل المتعلمين الاصوت معلمهم ومن فى دايرته الخصوصية وبين المعلمين والمتعلمين الفة شديدة واتفاق وثيق وما ابعدهم من التبجيلات والعهود الجارية فى المكاتب الاوروباوية فابواب التعليم عند المسلمين مفتوحة لمن يريده مجانا ومهمى وجد المحل اسكنت التلامذة فيه واجرى لهم القوت وللازهر مداخيل فياضة من الاوقاف ومع كثرتها لا تكفيه لان المصاريف باهضة اذ لكل معلم مرتب سنوى قدره الف فرنك الى ١٢ ماية فرنك والشيخ الاكبر فيه مدير المعارف فى اصطلاحنا وهو من عين اعيان المسلمين الذين لهم فى القلوب اعظم اعتبار لا يزيد مرتبه على ٢٠ ماية فرنك واما التلامذة فلا يناله الا الخبز الذى يوزع عليهم منه كل يوم ٣٠ الف خبزة الى ٣٥ الف خبزة اى قرصة رقيقة جدا قطرها ٢٥ سنتيمتر ويبدلون بعض ما يخصهم بماكولات اخرى لدى طباخين خارج المسجد كاللحم والبصل والتمر وخصوصا الفول واعز ماكول فى البلد هو العدس المطبوخ بالماء مع شىء من الزيت والخل

* وفى هذا الجامع على الوجه المذكور تتلقى المسايل العلمية كلها من دون استثناء فهو ام العلوم الاسلامية ومحط رحالها بحيث لا يخرج عن سننها شىء لكن الدروس الدينية هى اساس التعليمات فيه

* فمن القى نظره نحو التلامذة وقت انكبابهم على القراءة فى صحن الجامع فرادى او جوعا وجدهم جالسين يراجعون دروسهم ويقيدون التعاليق والتقارير ويقروون ذلك باصوات رفيعة محركين النصف الاعلى من اجسامهم من امام الى وراء والعكس ووجد فيهم جميع اصناف الامم الاسلامية ومع انهم لابسون اثواب الصوف وعلى رؤوسهم عمامة مدارة على طربوش احمر وفى اوساطهم حزم طويلة مشدودة عليها وكبابيط ذات ايدى وهى من ملف لطيف ومفتوحة من امام وتعلم اصولهم المختلفة كذلك بالخطوط التى فى ثيابهم المتحدة اتحادا ظاهرا فلا يشتبه الشامى بالهندى اصلا ولا الجركسى بالعربى ايضا وهذا الجمع من المتعلمين عليه علامة السعادة لانهم اناس طيبون لا يعرفون حيلة ولا يميلون الى شر كما ذكره لى احد المسلمين وتدريس العلوم كلها باللغة العربية لا باللسان الدارج بل بالفصيح واكبر العلوم عندهم احتراما هو النحو لانه المدخل الاعظم والمعين الاجل لفهم اسرار القران كما ان علم القراءات من اهم العلوم الاسلامية واشرفها بحيث ان من عرفها حق المعرفة ايقن بانه انتهى الى اسنى ما يمكن للعاقل ان يبلغه والعلم فى الجامع الازهر يوخذ كله من الافواه تبعا لقول الرسول عليه الصلاة والسلام والتلامذة جالسون فى الارض على الحصر والذى يقف خارج الباب يرى خيالات الذين هم جالسون بقربه ثم تزول ويرى غارا فى اقصاه اناس مزدحمون ويطن فى اذن الناظر صدى كانه خارج من بير وهو صوت المدرس الذى يقرا سورة من القران ويعيدها تلامذته مرة او ثنتين او اكثر الى ان ترضيه قراءتهم وفى بعض الاحيان لا يستحسن قراءة اية فيعيدها ليعيدوها بعده حتى تستقيم قراءتهم واما ان كان مرادهم حفظ القران فقط فالامر سهل عليهم لكن يجب عليهم تجويده والمدرس ينصت اليهم باعتناء وينبه لمن لحن منهم ولا يبطل تكرارهم حتى يتبين له انهم اتقنوا التلاوة طبق القواعد كما ينبغى

اعلام

* لا يزال يتزايد كل يوم عدد المطاليب للملاقاة بسعادة الوالى العام وقد ثبت ان جل تلك المطاليب من مسلمين استمنحوا بعض الوظايف ورد لهم الخبر كتابة بان نيلهم لما ذكر لا يمكن اما جنابه فقد طابت نفسه لقبول المسلمين المريدين التكلم معه مباشرة او بواسطة ارباب مكاتب الحكم العام الا من جانب طلب الوظايف فلا حيث ان الراغبين فيها لا يتاتى ان يجابوا مشافهة الا بمثل ما اجيبوا به كتابة وحينيذ فليكن فى علم المسلمين انه من اليوم فصاعدا لا يجاب مريد الملاقاة بسعادة الوالى العام الا اذا اوضح الاسباب الداعية الى ذلك وكان طلبه خاليا من استمناح وظيفة وهذا كله بقصد الاجتناب من ضياع الوقت سبهللا

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باعه فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و٥ سانتيمات M

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حق البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى ولعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعلام

---

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها اوماكان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوسى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها فى صناديق من العودذات ثقب عديدة اويسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديق من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرق تخميننا الا تجليد ذكر مفرع ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينا

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,